

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ajeno á la política - Defensor de los intereses de España en Marruecos

Año XVII Oficinas y Talleres: Canalejas, 16

Melilla.-Viernes 24 de Mayo de 1918.-Franqueo concertado

No se devuelven los originales

Núm. 6.381

## DESDE TETUAN

### Banquete imperial. Los discursos.

(DE NUESTRO DIRECTOR)

En una órnica describí hace tiempo el patio donde S. A. I. el Jalifa recibe en audiencia, y la forma poco aparatosa en que tienen lugar las presentaciones ante Sidna, ya se trate de miembros de la familia Real, como de personajes de segunda fila. El Jalifa es hombre sencillo, bondadoso, y gusta poco de los oropeles.

Durante varias horas he podido verle de cerca, primero en el Palacio y después en el Hipódromo; espí sus gestos, recogí sus impresiones, reflejadas en el cetrino rostro de S. A., y he ratificado el juicio que formara en pasados viejes acerca de la más elevada autoridad del Protectorado: es el Jalifa ideal.

Su Palacio resulta demasiado humilde, pero no deja de tener encantos, aunque los ofrecen mayores otras casas de notables tetuanes. El jardín, con la marórea fuente de múltiples surtidores, no podía faltar, como tampoco la galería de ojivales arcadas, refugio contra el calor. En ésta tuvo lugar la comida ofrecida por S. A. I. al Infante Don Carlos.

Hubiera tenido más carácter de servirla á la moruna, sobre tapices y por esclavos, pero el confort europeo se adentra en el hogar de los musulmanes ricos y los comensales nos sentamos en torno á larga mesa de hotel; criados de fraz sustitúan á los criados moros, que alguna vez solían ayudarles.

Desaba el Jalifa obsequiar espléndidamente á Don Carlos y su primera orden fué que la minuta constara de ochenta platos. Los cocineros hicieron alarde de sus vastísimos conocimientos para complacerle, y pronto quedó confeccionada para darla á la estampa, en árabe y en español.

Juzgase el asombro del culto intérprete encargado de corregir las pruebas al encontrarse con una lista interminable que hubiera prolongado el banquete horas y horas. Fué preciso librar una batalla con el bondadoso príncipe musulmán para disuadirle de su empeño; ante las razones que se le dieran cedió, no sin regatear, hasta reducirlo al número de veintitrés platos y cinco bebidas, todo típicamente marroquí.

El lector se solazará con su lectura: Carnero en salsa, gallinas, bollitos, pichones, kefta, pollos asados, abondosas chuletas asadas, tafsís, marzís, seos en salsa, hígado, kuzuk, ensaladas, variedades de dulces, xabskía, makrut, tabac, berinat, mahaxxa, keisif, garabía, kaab gassi.

Bebidas: jugo de naranja, idem de pasas, idem de arroz, idem de almendras; té y café. Los cocineros tuvieron el buen acuerdo de omitir esos guisos amasados con mantea rancia que rechazan nuestros estómagos, y también renunciaron á sazonar las salsas con exceso de especias. Los gourmets certificar que dan ciento y raya á los más famosos; en la confección de asados son verdaderos especialistas.

Como la fiesta se prolongaba demasiado fué preciso abreviar y dar un corte á la lista, ordenando traer el clásico couscuz. Los esclavos se presentan con las bandejas-mesas tapadas por grandes embudos invertidos; cada comensal recibe un plato-fuente de la vianda nacional, y por cortesía, por certísima tan sólo, toman un par de cucharaditas. Los dulces sufren igual suerte que los asados y las salsas: sólo se sirven de dos clases.

Las bebidas merecen párrafo aparte. Los jugos de naranja y de almendra son deliciosos; no así el de pasas, en cuya composición entran sustancias que la transforman en jarabe medicinal, de color y sabor poco grato. Tuvo el cronista la curiosidad de mezclarlas, adicionándoles leche cortada, que también ofrecieron en tazones de café: el líquido resultante de la mezcla es un gran vomitivo, que recomiendo á la ciencia médica, no obstante figurar entre sus ingredientes la naranja y la almendra.

El zahar, como se sabe, es factor común de todos los guisos de la cocina moruna, y los cocineros se creyeron en el caso de prodigarlo cual corresponde á la estirpe de su señor y dueño.

Preguntará el lector si en un banquete servido á la europea podían faltar vinos y flores. En la minuta no figuraban, pero yo, en secreto, les diré que llegó á tanto la bondad jilifiana que no

quiso privarnos ni del Rioja y el Montilla, ni del champaña, como tampoco del anís, cognac, chartreuse, etc.

El Gran Visir, el primer ministro del Misjen, no se sentó á la mesa. Su interesante papel lo desempeñó sentado á la puerta de la galería. Desde aquel puesto vigilaba las maniobras de la servidumbre y, lista en mano, daba órdenes y cumplía los mandatos de S. A. con dignidad y acierto, mostrándose orgulloso de la selecta comida.

Los fotógrafos salieron malhumorados, pues no lograron obtener permiso para impresionar placas. La tradición y el protocolo lo vedan.

El té se tomó en el piso alto, en habitación larga y estrecha, revestida de tapices, en cuyo fondo se abre una saleta á la que pasaron el Jalifa, Don Carlos y el Alto Comisario, mientras que los veinticuatro comensales, reclinados en muelles colchonetas y cojines, saboreábamos la enervadora infusión. Tal era el cansancio, al tercer día de viaje, que diplomáticos y cónsules, senadores y diputados, militares y civiles hubieran agradecido licencia para una siesta, á la que convidaban la pesadez de estómago y el perfumado ambiente de la estancia imperial.

Muley el Mehdi extrema su cortesía al punto de despedir á su ilustre huésped en el zaguán, mientras las gaitas y tambores de la Mehalá batían marcha y la servidumbre saludaba á Sidna. A todos nos estrecha la mano y no desaparece hasta que trasponemos los umbrales de la gran puerta de entrada.

A nuestras genuflexiones y reverencias respondió con otras llenas de gracia y majestad, aveloradas por leve sonrisa que pocas veces rompe y altera la inmutabilidad de su semblante, siempre apacible y sereno. Hasta en esto quiso ser grato al Infante de España y al último de sus invitados.

El egregio afitrión se excedió en los deberes de cortesía. Sin infringir un momento la ley santa ni el protocolo, supo mostrarse grande y generoso, cariñoso y amable.

Cándido LOBERA

### Habla el general Jordana

LOS COLABORADORES

Aprovecho gustoso esta ocasión para demostrar mi gratitud por los valiosos servicios que presta en el Protectorado el delegado de Fomento Excmo. Sr. don Manuel Becerra. El ha sido mi consejero y mi guía en todas las cuestiones relativas á este ferrocarril; siempre estuvimos de acuerdo en ellas y compartimos sin vacilaciones las responsabilidades de esta obra tan discutida.

Así mismo felicito por su acertada intervención en los trabajos á los ingenieros señores Rodríguez Roda, del Campo y Delcós; al señor Escribá, que ha puesto á contribución su talento y su gran experiencia en ellos y á cuantos le han ayudado con perseverancia y entusiasmo. Todos merecen la gratitud del Misjen y de España, como lo merecen también cuantos desarrollan labor positiva y provechosa en favor de la implantación de nuestro protectorado.

ELOGIO A S. M. EL REY

Faltaría al primer de mis deberes, si interpretando el sentir generoso de todos los presentes, los indígenas y europeos, no elevase en tan solemnes momentos protestas de adhesión y gratitud á nuestro augusto Soberano el Rey de España Don Alfonso XIII, que asociándose como siempre á toda idea grande y generosa, á todo lo que puede contribuir á la prosperidad y bienestar de su nación y á la de todos los pueblos, y muy especialmente á la de esta zona de protectorado, se ha dignado enviar á este acto, ostentando su alta representación, á un príncipe ilustre de su real familia, á fin de que con su presencia nos infundiera aliento para continuar la obra civilizadora que en nombre de España hemos de llevar á cabo en ella. Para tan elevado y digno Embajador, nuestra consideración y el más respetuoso y sincero afecto.

GRATITUD AL GOBIERNO Y SALUDO

De igual manera debemos gratitud al Gobierno español, que no omite medio para que realicemos aquí nuestro cometido y que se asocia á este acto memorable confiando en su representación en él, lo que se traduce en honor inmerecido para mí y en halagüeñas esperanzas en punto á nuestra acción en Marruecos.

Me permito saludar también en nombre de todos á los señores cónsules extranjeros que nos honran con su presencia; al señor Obispo de Fes, que tan piadosos y estimables trabajos viene realizando hace ya muchos años en estas tierras africanas, para él y para todos los padres franciscanos de Imperio recordo; al señor López Roberts, representante del señor ministro de Estado y jefe de la Sección de Marruecos del Ministerio, y el señor Espinós que representa á su vez á nuestro dignísimo agente diplomático en Tánger.

Por mi parte saludo y agradezco á los señores senadores y diputados, al Misjen, á todas las autoridades civiles, eclesiásticas y militares de Ceuta y Tetuán y á los representantes de la Compañía Colonizadora su asistencia á este acto, así como á los indígenas, colonia israelita, representantes de la prensa, de las artes, del comercio y á todas las clases populares que de cerca y de lejos contemplan esta obra con entusiasmo. Ellas constituyen en gran parte la opinión pública; ellas son la fuerza motora que impulsa á los pueblos á realizar grandes empresas.

A. S. A. I. EL JALIFA

De intento he dejado para lo último mi felicitación á S. A. I. el Jalifa, por que ella es realmente síntesis de lo que á unos y á otros acabo de decir. Seguro estoy, S. A. I. señor, que hoy es para V. A. un día inolvidable, tal vez el más grato de su vida: porque V. A. que tanto se interesa por el pueblo musulmán y tanto le ama, ve indubitablemente en la inauguración de esta obra importantísima, el primer paso para redimirlo y ofrecerle centro de severos preceptos de su religión, de sus leyes y costumbres, las ventajas de la civilización y del progreso.

Creo interpretar el pensamiento general asociándose en nombre de todos á su inefable júbilo y deseando vivamente que estos actos se replanten con frecuencia en la zona que tan acertada y paternalmente gobierna Vuestra Alteza.

HOMENAJE A LOS HEROES

Y no quiero terminar sin evocar un recuerdo y deducir algunas consecuencias que juzgo interesantes. Hace poco más de medio siglo, el Ejército español entró en Tetuán después de librar cruentos combates en todo ese camino que hemos recorrido. O'Donnell, Prim, Ros de Ojano, Zabala, Echagüe, Ríos, Alcalá Galiano y otros muchos, escribieron con su espada brillantes páginas en nuestra historia; pero de aquellas sangrientas jornadas en que intervieron, sólo quedó un glorioso recuerdo, laureles ya marchitos por el tiempo; restos humanos sobre la tierra donde lucharon muchos héroes.

Los indígenas, ignorando á qué veníamos aquí y guiados siempre por el amor á su independencia salvaje, se levantaron contra nosotros, viéndonos obligados á sostener con ellos cruentos combates, en los que á las veces se derrochó la pericia y la bravura, siendo muchos los que sacrificaron sus vidas en los altares de la Patria. En nombre de ella, los admiro y bendigo con toda la efusión de mi alma.

Seguramente al contemplar desde el cielo nuestra marcha triunfal de hoy, se mostrarán orgullosos de su obra; seguramente se han movido sus cenizas bajo la tierra fría que los cubre. A esos mártires se debe en primer término el éxito alcanzado.

Sin el sacrificio de ellos no estaríamos aquí ni hubiésemos podido construir esta línea.

Gracias á él, llegaremos hoy á Tetuán moros y cristianos unidos en fraternal abrazo. El ferrocarril, heraldo de la civilización, de prosperidad, de paz y de progreso, nos conducirá allí acariciando todos los mismos ideales, y cuando haya transcurrido otro medio siglo, no se habrá borrado la huella de nuestro paso por esta zona, como antes; antes bien, os dejaremos pruebas fehacientes de nuestro afecto, de que no venimos aquí para oprimiros, sino para protegeros; no para esclavizaros, sino para redimirlos; para que nuestros deseos coincidan y logremos en la realización del mismo fin, tranquila y grata convivencia en la comunidad de nuestros intereses.

He dicho.

### El Infante Don Carlos

Excmo. Señor: Señores.—Agradezco de todo corazón este testimonio de afecto y simpatía que recibo de las personas aquí reunidas, en representación de los elementos musulmán israelita, civil y militar de Tetuán, y me será muy grato poder llevar á S. M. el Rey estas manifestaciones de adhesión inquebrantable hacia su augusta persona y Real familia.

Cuanto acaba de decir el Alto Comisario, no puede menos de halagar nuestro amor propio como españoles por la labor desarrollada desde la implantación del Protectorado y háernos conocer risueñas esperanzas de que lo mucho que nos falta por hacer, se conseguirá, tal vez, en plazo no lejano.

Empresa es esta, en que España tiene el deber ineludible de esforzarse para llevarla á feliz término, y al escuchar de labios del Alto Comisario, como lo acabamos de oír, los términos generales del problema, tal como está planteado, con la labor desarrollada hasta el día y nuestros propósitos

en el porvenir, no puedo menos de congratularme como español, de que nuestra misión, aunque erizada de dificultades, va cumpliéndose con laudables resultados.

Es la segunda vez que visito esta zona y puedo asegurar que he sentido una impresión satisfactoria al ver el desarrollo progresivo que en los distintos órdenes de la vida he observado.

Vosotros, ejecutores de la obra, tal vez no apreciéis ese progreso porque vuestros ojos se acostumbran á él desde que las obras empiezan á tener forma hasta que se terminan; pero los que como yo hemos visto años atrás esta ciudad y estos parajes, nos damos cuenta exacta que todas estas obras, grandes y pequeñas, públicas y privadas, son el fruto de una serie continua de esfuerzos parciales cuya suma, como nos acaba de decir el Alto Comisario, es la integración de la obra de España.

En ella toman parte activa también muchos elementos indígenas, y como no, el sobre aor ellos los más interesados, todo redundará en beneficio de esta zona, en la que nuestra misión es la de maestros y educadores.

Indúlme me parece hacer recomendación alguna, porque con lo hecho hasta aquí puede apreciarse el espíritu animoso de todos. Perseverad en él; que cada uno ponga su grano de arena en esta empresa magna, que por lo mismo que es tan grande, es tan discutida, y tengamos fe ciega en que estos árboles que ahora despuntan serán muy pronto esplendorosa luz de civilización y de progreso.

Y termino señores, levantando mi copa para brindar por la unión, que hace un momento invocaba el Alto Comisario; por esta zona feliz, llena de ensueños y esperanzas, por su Jalifa, y por España y por el Rey.

### El impuesto sobre el azúcar

Según las últimas noticias recogidas de don Pablo Valescá acerca de esta cuestión de tanta importancia para Melilla, el viernes de la semana anterior pasó el expediente al Consejo de Estado, de donde es casi seguro que saldrá resuelto favorablemente el lunes, 27 del corriente, pasando al Ministerio de Hacienda, y se confía en que el ministro redactará la Real orden dentro de la misma semana.

Es justo consignar un testimonio de gratitud al diputado señor Rodríguez de Vigar por el interés con que ha intervenido en este asunto, y al conserje de Estado señor marqués de Figueroa, por la amabilidad con que acogió la petición de la Cámara de Comercio de Melilla.

### El viaje del Obispo

EN EL UJIAN

En la mañana de ayer estubo visitando las minas que en el monte Ujain posee la Compañía Española de Minas del Rif, el señor Obispo de Ojumbo.

S. I. guiado por el ingeniero Sr. Gómez Sousa, recorrió todas las instalaciones, para las que tuvo muchos elogios, felicitando al personal de la Compañía.

Después S. I. fué obsequiado con un banquete.

Con el Prelado se sentaron á la mesa, su excelencia el Comandante General, jefe de E. M. don Jorge F. de Heredia, coronel Gil, jefe de las tropas de Policía indígenas, funcionario don Antonio Laric, comandante principal de Artillería Sr. Revilla, comandantes Machinandiarena y Cantorné y capitán Alonso.

Con el Sr. Gómez Sousa hizo los honores el administrador de la Compañía Española don Francisco Oliva.

AUDIENCIAS

S. I. recibió ayer tarde en la Residencia, á las señoras de San Vicente de Paul y la Junta de Acción Social Católica.

PARA HOY

En la mañana de hoy, en el primer tren marchará á Nador el ilustre prelado con objeto de visitar el Zoo de Nador.

En éste será cumplimentado por prestigiosos indígenas de Mazuz.

Por la tarde, el Prelado se trasladará á las cuatro á la capilla del barrio Real, para administrar el Sacramento de la confirmación.

### LA MENDICIDAD CALLEJERA

El general presidente de la Junta de Arbitrios ha de lo Ordenes á la Jefatura de Policía para que por los guardias urbanos sean detenidos todos los individuos, tanto mayores como menores, que se encuentren implorando la caridad en la vía pública. Los individuos que no tengan medios de vida serán enviados á la Península.

Nos parece muy bien esta decisión. Desde hace algún tiempo, por obra del hambre, nuestras calles están ocupadas por una plaga de mendigos, muchos de ellos profesionales.

La caridad en Melilla, á todas luces insostenible, no basta para socorrer á los necesitados. Desde este punto de vista nos parece la medida muy acertada.

### EL GRATO REFUGIO DEL JARDIN MORISCO

Unos deliciosos momentos pasados en el Jardín Valenciano, que Santamaría bordó en la ladera de una loma estéril, ahí cerca, nos han hecho pensar en los lugares que los árabes tomaran de los persas para su deleite.

Bien se dijo que es el jardín al huerto lo que el lujo al bienestar, palabras expresivas de una exacta relación.

Así comprendemos esos amables refugios donde la sombra, el aroma y el color, ofrecen sedante al cuerpo y al espíritu á la vez. No necesitan los jardines tentar al gusto con las frutas apetecibles de sus árboles.

De otro modo, sin embargo, lo entendían los griegos; en los jardines de Alcino y de Laertes, que Homero pinta en la Odissea, de fecunda manera, nada hay para las flores, si fecundadas, no se han cambiado en frutos de sazón: doradas naranjas, delicados higos y verdes aceitunas, sin tener en olvido á las humildes y sustentadoras legumbres.

Los orientales, como nosotros, gustan en cambio de la flor por la flor, del árbol por la verde pompa que opone su tamiz á la luz cegadora y su refrigerio al fuego del cielo, y del agua rumorosa en el arroyo ó dormida en el estanque. Sombra grata, perfumes de embriaguez, juegos de color y líneas cristalinas: esto son los moriscos jardines, los que los árabes dejaron en Valencia, en Murcia, en Sevilla y en Granada, los de Rabat, Sale y Marrakech del Mogreb.

¿Y cómo los aman los marroquíes! ¡Qué gratos soñares despiertos los que en tan bellos lugares gozan! Vedles en nuestro parque público y ciudadano, á las horas del más fuerte sol, en la siesta enervadora, buscar la sombrilla apartada de un laurel rosa para entregarse á larga y deliciosa abstracción.

En presencia de esas figuras envueltas en marfileñas muselinas, pensamos en los jardines del Alcázar sevillano, en los del claustro catedralicio de la ciudad del Betis y en los retiros de la Alhambra, donde hacen muros impenetrables los naranjos, las magnolias, los tejos, las acacias, los cerezos y los cipreses negros en guarda de tesoros del color y del agua, que ahora juega con la luz quebrando sus rayos en iris y luego reposa en cristal.

Es el agua la mitad del jardín morisco, elemento tanto de adorno como de subsistencia; sin sus caricias al oído y sus encantos para los ojos, el jardín no es jardín.

Las flores. La más simple geometría ha dividido el suelo en cuadros, que separan senderos y acedijos y cada uno ofrece un color, en contraste; junto á la sangre de los claveles, la mancha nevada de las margaritas que se moatea de oro y al lado los jacintos, los jazmines, las rosas...

Gratísima la sinfonía de los aromas, que se compensan al mezclarse para dar ambiente placentero al paraíso, y sobre todo, el agua, el agua quieta de los lagos diminutos, la que corre sobre los guijarros de los pequeños cauces y la que escapa juguetona de las fuentes, adornadas de mosaicos de esmalte.

El jardín morisco es cerrado; lo quiere así la vida interior, individual de los musulmanes, el aislamiento del hogar, y altos muros le cierran á toda ajena indiscreción.

C. M. de Mendiluce

### Los Juegos Florales del Ateneo

Por la secretaría del Ateneo Científico Literario y Artístico se nos ha facilitado el siguiente nota:

«Con el fin de que los temas de este Certamen puedan ser conocidos con la mayor antelación posible por las personas que hayan de remitir trabajos, y no habiéndose podido dar término á los detalles de organización por causas ajenas á la Junta Directiva de este Ateneo, se publica el siguiente programa incompleto, donde aquellos se anuncian, hasta que pueda ser publicado el definitivo, en el que se describirán los premios ofrecidos á los temas que se publican.»

TEMAS

- 1.ª Poesía de metro y asunto libre.
- 2.ª Las artes plásticas entre los árabes (examen crítico).
- 3.ª Poesía épica sobre un motivo local.
- 4.ª Sistema de colonización adecuado para su aplicación en nuestra zona de influencia en Marruecos.
- 5.ª Poesía festiva.
- 6.ª Enseñanzas derivadas de la actual guerra europea en la técnica militar.
- 7.ª La poesía árabe (estudio crítico).
- 8.ª Enfermedades más frecuentes en la Zona del Rif, y medios científicos de evitarlas.
- 9.ª Reseña histórica de Melilla como plaza española.
- 10.ª Presupuesto extraordinario de la Junta de Arbitrios para poder satisfacer todas las atenciones del Hospital civil.

NOTAS

- 1.ª Los trabajos se remitirán al señor Presidente del Ateneo, calle Canalejas, 10, antes del día 15 de Junio próximo, fecha en que terminará la admisión de los mismos. Se enviarán sin firma y con un lema, dentro de un sobre en que se exprese el tema á que el trabajo corresponde. En otro sobre cerrado y sellado con el mismo lema, se hará constar el nombre y señas del autor.

2.ª Las poesías no podrán exceder de cien versos cada una.

3.ª Para el mejor trabajo que se presente en cada tema, el jurado concederá un premio, siendo la flor natural el correspondiente al tema primero.

4.ª Para la concesión de los premios, se han designado distintos jurados, cada uno de los cuales desempeñará su cometido respecto al tema que se les señale.

5.ª La Directiva se reserva el derecho de publicar en el programa definitivo, algún nuevo tema, si así lo propone cualquier entidad de las que han ofrecido premio.

6.ª Los trabajos premiados, se darán á la publicidad.

### DE SOCIEDAD

En Tetuán ha dado á luz felizmente un niño, la distinguida esposa del coronel jefe de E. M. del ejército de África don Francisco Gómez Sousa.

Madre é hijo siguen en perfecto estado. Nuestra felicitación por el venturoso acontecimiento.

Se encuentran enfermas la señora de Valderrama (don Juan) y la de Calderón (don Cristóbal).

Con feliz resultado le ha sido practicada una delicada intervención quirúrgica á la señora de Cortés (don Eduardo).

Ha dado á luz un niño la señora de García (don Antonio).

### PLAZA Y CAMPO

Continúan los trabajos de construcción del muelle de Alhucemas que ha de sustituir á la antigua plancha que se utiliza para el embarque y desembarque de los viajeros.

Dirigo los trabajos, el capitán de Ingenieros señor Carcaño, quien se encuentra en dicha plaza desde hace varios días.

Es una mejora importantísima, que agradecerá el mucho el vecindario de Alhucemas y cuantos tengan que visitar aquella plaza.

La circuncisión del nuevo vástago del representante del Sultán, que debió celebrarse ayer ha sido aplazada para el próximo domingo, á las dos de la tarde.

Mañana á las diez, presidida por el general Montevérté, se reunirá la Junta Arbitral de Subsistencia.

El pasado día 19, festividad de la Pasqua de Pascuacostas, comenzó á regir en todo el mundo católico el nuevo Código canónico para la iglesia de rito latino, promulgado en Roma el día 28 de Junio de 1917 por la Continúa «Providentísima Mater Ecclesiae», de nuestro Santo Padre el Papa Benedicto XV.

Para los católicos, es un acontecimiento extraordinario, de fecha histórica, por su magnitud y trascendencia.

Con destino á Nador fué expedido ayer un bulto de pescado con sesenta kilogramos de peso total.

Procedente de Málaga, fondó el medio día el vapor «Francoll», de la Compañía Transmediterránea.

A su bordo llegaron veinte pasajeros de tercera.

También condujo varias sacas de correspondencia.

El «Francoll» zarpó ayer para Ceuta, Sevilla y Alcalá.

Mañana sábado es esperado de Ceuta, el vapor «Tintoré».

En el Ateneo Científico Literario y Artístico dió anoche á las siete y media su anunciada conferencia el culto doctor García Martínez, especialista en las enfermedades de los ojos.

Disertó sobre el interesante tema «El gesto visual en las distintas profesiones».

Estuvo muy afortunado escuchando muchos aplausos y felicitaciones del selecto concurso.

Según hemos oído asegurar de fuente autorizada, en breve visitará Melilla y su territorio el señor Obispo de Fesese.

Después de ser sustituido por el «Monte Toro», ha marchado á Barcelona el vapor «Hesperides».

En la ciudad condal se le habilitará para hacer el servicio de conducción de agua potable á las plazas menores, Alhucemas, Peñón y Chafarinas.

A petición de numerosos fieles, los cultos que se celebran á diario en la nueva Iglesia del Sagrado Corazón, se celebrarán á partir de hoy á las siete y media de la tarde.

Después de revisar las fuerzas de su mando destacadas en las distintas posiciones, ha regresado del campo, el coronel del regimiento de Alcántara don Rafael Pérez Herrera.

Mañana sábado, á bordo del vapor «Tintoré» se esperraron procedente Tetuán, los oficiales de nuestro Ejército que fueron á la capitanía del Protectorado con objeto de tomar parte en el concurso hípico.

Acompañado de su ayudante, comandante Chao, estuvo en la mañana de ayer visitando distintas obras urbanas el general presidente de la Junta de Arbitrios, don Federico de Montevérté.

Con arreglo á las últimas disposiciones que regulan la materia, se llevan á cabo con gran actividad los trabajos del padrón de hueros.

Se ocupan en esta labor cuatro temporeros de la Junta de Arbitrios.

De Málaga ha regresado el distinguido joven don Joaquín Aranda.

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## De nuestros corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

### (SERVICIO URGENTE.-POR LA RADIO)

(Prohibida la reproducción de nuestro servicio)

#### Se extiende la epidemia

Millares de casos. Crece la alarma.

Madrid 23.—(Urgente).

La extraña epidemia que hace próximamente una semana hizo su aparición en Madrid, continúa extendiéndose, sumando varios millares los casos registrados.

Especialmente en los barrios, la enfermedad toma cada vez más arraigo, haciendo crecer extraordinariamente la alarma entre los habitantes de la corte. Hasta ahora, eran muy pocos los casos en el centro, pero en esta parte de la población se ha extendido, aumentando cada vez más el número de atacados.

El Gobierno se muestra muy preocupado ante el incremento que va tomando la epidemia, si bien esta conserva sus caracteres de benignidad no habiéndose registrado ninguna defunción.

Ventosa, atacado. Reunión aplazada.

Madrid, 23.—(Urgente).

Anoche cuando se hallaba trabajando en su despacho de la Comisaría de Abastecimientos el señor Ventosa, sintióse repentinamente enfermo, viéndose precisado a marchar a su domicilio.

El Comisario de Abastecimientos se encuentra en cama atacado por la nueva epidemia que tanta alarma ha causado en Madrid.

Esta mañana han visitado al enfermo todos los ministros y numerosos diputados e individuos pertenecientes al partido regional.

El estado del señor Ventosa, como el de los demás atacados por esta enfermedad, no inspira serios cuidados.

A causa de la enfermedad del Comisario de Abastecimientos ha sido aplazada la reunión que este debía celebrar con los representantes de las entidades navieras para ultimar lo relativo a la incautación de la flota mercante.

En Barcelona. Se presenta la epidemia. Un batallón atacado. Precauciones.

Madrid, 23.—(Urgente).

Telegramas recibidos esta mañana de Barcelona dan cuenta de haberse presentado en la capital de Cataluña la extraña epidemia que desde hace días invade Madrid.

Numerosísimas personas se han visto atacadas, presentando los mismos síntomas que las de la Corte.

Especialmente en los cuarteles, la epidemia ha tomado mayor incremento. El Batallón de Cazadores de A. B. de Tormes sufre más que otros las consecuencias de la enfermedad, hallándose atacados sus individuos.

Cada vez se va extendiendo más, preocupando hondamente a las autoridades que se han reunido para adoptar las medidas convenientes.

#### Alemanes fugados

Llegada a Santander

Madrid 23.—(Urgente)

SANTANDER.—Anoche llegaron a esta capital ocultos en un vapor noruego tres soldados alemanes que se hallaban prisioneros en un campo de concentración francés.

Los fugados se encontraban en el campamento de Burdeos del cual se evadieron, logrando llegar a un puerto francés donde se ocultaron en el buque que los ha traído a Santander.

Los fugados se niegan obstinadamente a manifestar los medios de que se valieron para fugarse.

Se encuentran hospedados en el vapor alemán «Hércules», detenido en este puerto desde el comienzo de la guerra.

El consul alemán les ha facilitado los auxilios que necesitaban.

#### Huelga de carniceros

Fuertes multas

Madrid, 23.—(Urgente).

TERUEL.—La Junta de Subsistencias ha negado al gremio de carniceros la autorización que habían pedido para aumentar el precio de la carne.

Esta negativa ha sido mal acogida por los carniceros los cuales se han declarado en huelga, cerrando sus establecimientos y dejando a la población sin abastecer del preciso artículo.

El Ayuntamiento ha ordenado una sesión extraordinaria tratándose de resolver el importante conflicto, y de acuerdo con la primera autoridad civil, ha adoptado energías medidas.

A los carniceros huelguistas se les ha impuesto una multa de 500 pesetas, sin perjuicio de más energías medidas que perjurando se hallan dispuestas a adoptar, para evitar que la población continúe sin carne.

Si en el término de 24 horas, plazo que se les ha fijado a los huelguistas, no desisten estos de la actitud en que se hallan colocados, el Ayuntamiento se encargará de las carnicerías y matará por su cuenta.

Créese que el conflicto se resolverá satisfactoriamente, pues las autoridades están dispuestas a extremar el rigor para conjurar el problema planteado por los carniceros.

#### Desde Tetuán

Concurso hípico. Gran animación.

Tetuán 23.—(Urgente).

El tercer día de concurso hípico ha resultado tan brillante y tan animado como los anteriores.

El tiempo, que había mejorado, contribuyó grandemente a que la fiesta tuviera mayor realce.

Enorme gentío presenció las brillantes pruebas, cuyo resultado ha sido el siguiente:

Primer premio.—Fué ganado por el teniente Jurado.

Segundo.—Se le concedió al teniente Ledesma.

Tercero.—Fué otorgado al teniente Gardoqui.

Seguidamente corrióse la prueba Vega, siendo ganador el grupo formado por los tenientes Gardoqui, Serrano y Fernández.

Después corrióse la prueba para Indígenas, correspondiendo el primer premio a los Regulares de Ceuta y el segundo a los de Tetuán.

El festival ha dejado gratísimo recuerdo por lo lucido que ha resultado.

#### Un soldado ahogado

Tetuán 23.—(Urgente).

En la playa de Río Martín ocurrió ayer tarde una desgracia que ha causado sentimiento y que fué inevitable.

En dicho lugar, hallábase bañando el soldado de la Comandancia de Ingenieros de Ceuta Angel Vázquez. Hallándose interesado bastante, perdió pie, siendo arrastrado por la corriente y pereciendo ahogado, sin que fuera posible prestarle auxilio por los compañeros y demás personas que presenciaron la desgracia.

El cadáver fué recogido y esta tarde recibirá sepultura.

CORRESPONSAL

#### Victimas de un bombardeo

Datos concretos. Muertos y heridos.

Madrid, 23.—(Urgente).

LONDRES.—Nuevos comunicados oficiales del general Robertson, jefe de la Defensa Nacional, consignaron los detalles completos acerca del resultado del bombardeo aéreo realizado por los aparatos alemanes contra Londres la noche del pasado domingo.

Según todos los informes que se poseen, los bombas germanas causaron la muerte a 44 personas haciendo a otras 179, la mayoría de gravedad.

Los daños materiales fueron muy considerables. Numerosos edificios quedaron totalmente destruidos y otros seriamente dañados.

La mayoría de las víctimas fueron causadas por los proyectiles que estallaron en los barrios extremos, pues los aparatos alemanes no consiguieron sus propósitos de bombardear el centro de la capital.

Sabese que cuando las escuadrillas enemigas se retiraban, intentaron bombardear Dover y otros puntos de la costa británica, pero las baterías de tierra abrieron un tremendo fuego contra los aeroplanos poniéndolos en fuga sin que consiguieran realizar su ataque.

#### Nueva alarma en París

Las escuadrillas alemanas

Madrid, 23.—(Urgente).

PARIS.—A las ocho de la noche dieron nuevamente las señales de alarma avisándonos que las escuadrillas de aeroplanos alemanes se dirigían por segunda vez hacia la capital.

Inmediatamente las baterías antiaéreas comenzaron a funcionar y se elevaron las escuadrillas de aviones atacando a los aparatos enemigos, que ya volaban sobre los arrabales de París.

Los combates aéreos tuvieron larga duración y fueron muy encarnizados. Al poco rato, las escuadrillas alemanas se vieron obligadas a retirarse ante los vigorosos ataques de que eran objeto por parte de los aviones franceses.

Los enemigos únicamente consiguieron arrojar algunas bombas, que estallaron en las afueras de París, sin que hasta ahora se tengan noticias de que causaran víctimas ni daños.

#### Otro ataque alemán

Madrid, 23.—(Urgente)

PARIS.—Anoche, después del intento de las escuadrillas de aviones alemanes de bombardear la capital, volvieron a darse las señales de alerta.

Desde el frente avisan que varias escuadrillas enemigas habían arrojado las primeras bombas, dirigiéndose hacia París.

Rápidamente se pusieron en práctica todas las medidas de defensa, apagándose el alumbrado y comenzando a funcionar los reflectores.

Las baterías de los puestos avanzados y las de las fortificaciones exteriores, abrieron un tremendo fuego de contención.

El eficaz esbozo, impidió a los aparatos alemanes aproximarse a la capital. Un solo avión adversario logró forzar las defensas, arrojando varias bombas sobre París.

Los proyectiles no ocasionaron ninguna víctima ni daños materiales.

enciendiéndose nuevamente el alumbrado público.

#### Informes alemanes

Madrid 23.—(Urgente).

BERLIN.—El ministerio de la guerra ha anunciado que anoche, las escuadrillas de aeroplanos volaron sobre París arrojando gran número de bombas sobre diversos puntos de la capital.

A pesar del intenso fuego de que los aparatos fueron objeto, consiguieron atacar eficazmente la capital francesa y regresar indemnes a sus bases.

#### Depósitos atacados

Grandes bombardeos

Madrid, 23.—(Urgente)

BERLIN.—Ayer tarde las escuadrillas aéreas alemanas, efectuaron con éxito completo varios raids atacando intensamente diversas localidades enemigas.

Los aparatos atacaron eficazmente los depósitos de municiones establecidos en Abbeville y otras ciudades francesas causando importantes destrozos.

También fueron eficazmente atacados otros depósitos de municiones en Bélgica.

Los aparatos regresaron sin novedad.

#### Transporte hundido

Choque con una mina

Madrid, 23.—(Urgente).

WASHINGTON.—El departamento de Marina ha anunciado que próximo a la costa americana se ha hundido el transporte yanqui «Mocouloch».

Este buque había salido del puerto de Nueva York con rumbo a Francia, conduciendo importante cargamento.

Excepto un marinero que pereció ahogado, toda la tripulación logró salvarse a pesar de la rapidez con que el buque se fué a pique.

Las causas del hundimiento se ignoran ciertamente, creyéndose que se debió el siniestro al choque con una mina; pero también parece que el barco fué torpedeado por un submarino alemán, acentuando esta creencia el hecho de haber sido visto por algunas aguas un sumergible germano de grandes dimensiones y de tipo modérrimo al que acompañaban otros dos más pequeños.

#### Ministro herido

Accidente de automóvil

Madrid 23.—(Urgente).

EL HAVRE.—Anoche llegó a esta capital el ministro de Hacienda belga gravemente herido a consecuencia de un accidente de automóvil.

El ministro había salido con dirección al frente belga donde permaneció dos días, y al regreso, chocó el auto a la entrada de un puente, destruyéndose el coche.

El ministro fué auxiliado provisionalmente en un puesto de socorro belga, viéndose que sufría una grave herida en la pierna izquierda.

#### Bolsa de Madrid

Madrid, 23.—(Urgente).

COTIZACIONES DE HOY	
4 por 100 Interior . . . . .	68-10
5 por 100 Exterior . . . . .	87-90
4 por 100 Amortizable . . . . .	66-00
Banco . . . . .	515-00
Tabacos . . . . .	600-00
Francos: Sesenta y dos, quince.	Libras: Dieciséis ochenta y seis.

#### La ofensiva alemana

Parte francés

Madrid, 23.—(Urgente)

PARIS.—El comunicado oficial de anoche consigna que durante todo el día se mantuvo con la misma violencia el bombardeo mutuo, especialmente intenso en todo el frente comprendido desde las orillas del Somme a las del Oise, pero sin que en este frente se librara ninguna acción de infantería.

En la región de Iprés, los alemanes continuaron atacando vigorosamente las líneas aliadas, siendo sangrientamente rechazado el enemigo en todos sus ataques.

En los sectores al Sudoeste de Mesnil y en las inmediaciones de Hebuterne, las tropas francesas realizaron con éxito completo una brillante operación, atacando las líneas alemanas y apoderándose de algunas trincheras y puestos avanzados importantes.

El enemigo sufrió fuertes pérdidas, cogiendo los franceses numerosos prisioneros.

En el resto del frente continúa el bombardeo.

#### Comunicado alemán

Madrid, 23.—(Urgente)

BERLIN.—Nada de importancia consigna el comunicado oficial publicado anoche por el alto mando.

Únicamente dice que las tropas alemanas continúan con éxito las operaciones iniciadas en el frente de Flandes y en las regiones de Arras y Albert.

#### Avances rechazados

Madrid, 23.—(Urgente).

BERLIN.—Oficialmente se ha comunicado que las tropas francesas continúan sus ataques contra las líneas alemanas.

Especialmente, en la orilla occidental del Avere, la actividad del enemigo es grandísima.

Las tropas alemanas han rechazado vigorosamente varios avances franceses en esta región, sufriendo el enemigo fuertes pérdidas.

En las dos orillas del Lys, es también muy grande la actividad.

El cañoneo es violentísimo en casi todo el frente.

Los cañones y aeroplanos alemanes, han derribado en la región del Lys tres aparatos americanos, aprisionando a sus tripulantes.

En diversos sectores continúan las luchas de patrullas.

Los socialistas exteriorizan su disgusto de que la Cámara no preste atención al orador.)

Censura el señor SABORIT a los gobernadores civiles de Asturias y pronuncia frases que originan rumores.

Dice que los mineros asturianos fueron objeto de malos tratos y de tormentos a los cuales se les continúa sometiendo.

Sostiene que las persecuciones siguen actualmente.

—Todo—dice,—lo purgará el alma del señor Sánchez Guerra.

Ataca duramente al Gobierno diciendo que está constituido por gobernantes fracasados.

Dirigiéndose al banco azul, dice: —Lo primero que hay que hacer, lo necesario, es acabar con todos vosotros. (Grandes risas. De algunos lados parten voces de ¡bravo!)

Cada vez se acentúa más la forma de broma con que la Cámara oye el discurso.

El orador se muestra contrariado.)

El diputado habla del Ejército, combatiéndolo y teniendo frases de censura para las autoridades militares durante la huelga revolucionaria.

(En la Cámara estallan grandes protestas. Algunos diputados increpan al orador energicamente, calificando de falsas sus acusaciones.)

El escándalo dura largo rato, sin que pueda el diputado socialista hacer oír las últimas frases de su discurso.)

Se levanta a hablar el señor DATO y la Cámara prorrumpe en aplausos.

El ministro de Estado pronuncia un discurso energético, contundente, interrumpido varias veces por los aplausos.

Rebate con frases breves, elocuentes y llenas de energía cuantas acusaciones se han lanzado contra el Gobierno que reprimió los sucesos de Agosto y contra los hombres que forman el actual Gabinete.

—He esperado—añade—este momento para hablar, oyendo hasta ahora las falsas acusaciones, los fantásticos relatos que se han expuesto en esta Cámara, unas veces con indiferencia, otras con dolor, y la mayoría con indignación grande, profunda.

Si fuesen verdad las cosas que aquí se han dicho al tratar de los sucesos de Agosto, yo me avergonzaría de ser español. (Grandes aplausos.)

Prosigue refutando las afirmaciones de los socialistas, y dice que produce pena ver que los citados diputados, no han tenido la menor frase de recuerdo para tantas víctimas inocentes ocasionadas por los descarrilamientos de los trenes.

Defiende energicamente al Ejército, que en aquella ocasión, como en todas, demostró su patriotismo, reprimiendo

**Empresa de coches**  
—DE—  
**Zeluán a Berkan y viceversa**  
**SEÑORES SIMÓ Y TORRES**  
**Servicio diario**  
Salidas de Zeluán a las 9. Salidas de Berkan a las 7 y 11/2  
Para pasajes y demás informes. En Melilla, Oficinas O'Donnell, número 2. En Berkan, Hotel del Comercio. 600-a

**Depósito en todos los barrios**  
**Aceite Bascuñana**  
PURO DE OLIVA  
COTIZACION DE MAÑANA:  
Refinado . . . . . 170 ptas. litro.  
Fino . . . . . 165 . . . . .  
Corriente . . . . . 160 . . . . .  
SERVICIO A DOMICILIO  
Calle de Chacel, número 7 726-a

**Pérdida** Se ha perdido una cadena con una medalla del Perpetuo Socorro, iniciales M. B. Se gratificará a la persona que la entregue Sancho Dávila, núm. 2. Buen Anuncio.

los desórdenes que perturbaron la vida nacional.

Con palabras energicas y vibrantes protesta de que se dirijan ataques a los militares cuando éstos se hallan ausentes de la Cámara.

Defiende a la Benemérita que cumplió con su deber en aquellos días luctuosos. Sostiene que cuanto se ha dicho son leyendas y acusaciones sin fundamento.

—Para terminar—agrega—se abrirá una información y ante ella estáis obligados a rendiros a pesar de toda la inmunidad parlamentaria.

(La Cámara prorrumpe en grandes aplausos que duran largo rato. Los socialistas protestan).

Suspéndese el debate, levantándose la sesión.

**DEPÓSITO**  
de aceites al por mayor  
**Carrillo Hermanos y C.**  
(S. en C.)  
GENERAL MARINA, NÚM. 9  
Servicio a domicilio

La casa mejor surtida en vestidos de vuelo, nansú, batista y piqué para señoras  
**LA VILLA DE MADRID**  
LA QUE MAS BARATO VENDE  
Plaza de Africa, núm. 2 680-a

#### INFORMACIÓN MILITAR

Cumplimentando a S. E.

En el día de ayer cumplieron a Su Excelencia los siguientes jefes y oficiales: Comandante don Mauricio Campos.

Capitanes don Julián Triana, don Eduardo Arcejo, don Juan de Ocaso y don Agustín Mateos.

Tenientes don Manuel Castro, don Miguel Jiménez y don Luis Cuadrado.

Oficial tercero de Odolias Millares don Joaquín Reyes García.

El pase a supernumerario  
Se ha dispuesto que se entienda subsistente, en tanto no se disponga expresamente lo contrario, sobre el pase a supernumerario sin sueldo de los jefes y oficiales destinados al territorio de Africa.

A Cabo de Agua  
Hoy marchará a Cabo de Agua el comandante de Ingenieros don Mariano Campos.

Incorporado  
Se ha incorporado a la Oficina Central de Asuntos Indígenas el oficial tercero de Oficinas Militares don Joaquín Reyes.

A Monte Arrul  
Ha marchado a Monte Arrul el capellán segundo don Lucio Rosado.

Instancias y solicitudes  
Se han curado las siguientes: A Carabineros, del teniente don Antonio Alcega, solicitando ingreso en dicho Instituto.

Al General en Jefe, del teniente don Manuel Pettit y soldados Lorenzo Muria y Hamed Ben-Haddi, solicitando pasar a las Fuerzas Regulares.

Pasaportados  
Lo ha sido el cabo Francisco Obregón.

A examinarlos marcharán los soldados Ricardo Cala y Angeli Gracia.

Servicio de la plaza para hoy  
Jefe de día: teniente coronel don Simón Sereno.

Imaginaría: otro, don Bernabé Guirau. Juez de guardia: capitán don Ricardo Fajardo.

Imaginaría: teniente coronel don Carlos Mendoza.

H. y P.: Regimiento Africa, 8.º capitán. Parada: Africa.

Reconocimiento y artículos de plomo: Alcañara. Principal: Africa (Sentiaño). Oficiales y sargentos de vigilancia: Alcañara. Ordenanza del jefe de día, Alcañara. El Comandante Sargento Mayor, Manuel García Mateo.—Visto Bueno.—El Coronel de Estado Mayor, Jorge Fernández Heredia.

#### A las clases militares

Se pone en conocimiento de las mismas ha llegado a esta plaza el viajante de la Cooperativa Militar con un escogido muestrario de relojería y joyería, el cual tendrá expuesto todos los días de 3 a 8, en su domicilio, calle Antonio Falcón, núm. 11, bajo, derecha. Ventas a plazos y al contado. 1533-b

#### Gran Liquidación

de preciosas joyas y relojes, cadenas de oro fino al peso, Bolsas de plata. Todo a mitad de su valor. Últimos días de liquidación Alfonso XIII, núm. 15, esquina a Chacel SE TRASPASA EL LOCAL

LA VIDA ANECDOTICA
EL POETA DE LOS NUMEROS
(DE COLABORACION)
Un día de la primavera de 1854, reunióse en Sevilla...

NO HAY MEJOR REFRESCO
QUE EL GRANULADO
EFERVESCENTE
Espumol
Bragulat
Representante depositario para Marruecos: D. Federico Hernández Alfonso, TENIENTE MEJIAS, 3

ello hace de la comedia una obra que se escuchaba con mucho gusto.
El público así lo creyó y aplaudió mucho al caer el telón en los tres actos.
La interpretación irrepachable. Concha Catalá muy bella, muy natural y muy artista...

LA INYECCIÓN YER
CURA en 36 horas la BLENNORRAGIA (Purgación)
y toda clase de flujos antiguos ó recientes
RESULTADO INFALIBLE del 99 por 100 de los casos.
De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías

Sastrería civil y militar
DE
JORGE BARATECH
Antiguo cortador de la casa Cortiles
CONFECCION
DE TODA CLASE DE PRENDAS
Alfonso XIII, 18, pral., frente
1927-b

ACADEMIA DE SEÑORITAS
BAJO LA DIRECCION DE LAS SEÑORITAS
Concha Alpuente y Santos
Labores fantástica, rafia, pintura y dibujo
O'Donnell, 16, pral., izqda.

DOCTOR LUIS MARINA
Profesor (con título) de vías
urinarias del Instituto Rubio
VENEREOS Y SÍFILIS
Consulta exclusiva de esta especialidad, de dos á cinco. O'Donnell, 31, 2.º

Del cañoneo del "María Pía"
DILIGENCIA DE AUTOPSIA
En la mañana de ayer, en el depósito del cementerio de la Purísima Concepción, á donde fueron conducidos ayer, se le practicó la autopsia á los cadáveres del capitán Francisco Coppano, fogonero Silvestre Servillal, y pasajero José Hernández, del vapor italiano "María Pía", cañoneado anteanoche por un submarino alemán.

CONDUCCION Y SEPULCRO
Por la tarde, á las cinco, se organizó una comitiva fúnebra, desde las oficinas de la casa consignataria del "María Pía", establecida en la calle del General Marina, al cementerio de la Purísima Concepción, figurando en cabeza un carruaje con ricas coronas.
B. Ramírez Angel

LETRAS DE LUTO
En la corte ha dejado de existir, á avanzada edad, la respetable señora madre del consejero delegado de la Compañía Española de Colonización, nuestro distinguido amigo don Rafael Roda.
Hacemos presente á la familia de la finada la expresión de nuestro pésame.

La amnistía y los de cuota
En la parte dispositiva de la Real orden del ministerio de la Guerra, sobre aplicación de la ley de amnistía á los acogidos á los beneficios de la cuota militar, se establece lo siguiente:
1.º Pueden acogerse, dentro del plazo señalado, á los beneficios de la cuota de 2.000 pesetas, que señala el art. 268 de la ley de reclutamiento, los que lo estuviesen á la de 1.000, que determina el art. 267 de la misma.
2.º El tiempo servido en filas desde la incorporación al Cuerpo es de abono para cumplir los períodos que la ley exige, según la cuota que se pague.
3.º Pueden elegir Cuerpo, según las condiciones que reunan, y con las restricciones que señala la Real orden de 21 de Diciembre último (D. O. número 288), los del reemplazo de 1918 y agregados al mismo; pero los de las anteriores continuarán afectos á los Cuerpos donde se encuentran, si bien podrán prestar el servicio de los períodos que les falten agregados en otra unidad de su misma Arma ó Cuerpo de la región donde residan ó elijan; podrán, sin embargo, continuar sus servicios en los Cuerpos que elijan, en relación con la instrucción militar que hayan recibido, los que se acocian á los beneficios de la cuota militar que pertenecan á alguna de las unidades que se citan en el art. 456 del reglamento para la aplicación de la ley de reclutamiento, puesto que en ellas no se admiten individuos de esta clase.
4.º Los pasajes de regreso á sus hogares, de los que actualmente se encuentran en filas y se acocian á esta ley, serán de cuenta de los mismos, puesto que ya lo hacen como individuos de cuota; y
5.º No se pasarán cargos á estos individuos por los gastos originados en concepto de manutención, vestuario, viajes de incorporación, etc., con anterioridad á la fecha en que se les concedan los beneficios de la cuota militar.

Villaza
El agua mejor para mesa.
Infalible para el estómago.
DEPOSITO
GENERAL BUCETA, 1, planta baja.
120-a

NIÑO GRAVEMENTE HERIDO
A las 5 y media de la tarde de ayer, en los desmontes de Ateque Saco próximos á la nueva iglesia, desarrollóse un doloroso suceso.
El niño de seis años Antonio Moya Calderón, que se encontraba jugando con otros de su edad tuvo la desgracia de caer á la calle, desde el desmonte, causándose graves heridas.
Con la rapidez que el caso requería fué trasladado en un coche á la Casa de Socorro en cuyo benéfico establecimiento el médico de guardia señor Alamos y practicante señor Aranda le asistieron de las siguientes lesiones: Una herida en la frente, otra en el labio inferior y fractura del mismo derecho en su tercio inferior, calificándose su estado de grave.
El niño después de asistido en el benéfico establecimiento pasó á su domicilio, Larragona 6.
El suceso impresionó vivamente á cuantos lo presenciaron.

De interés local
Permisos.—Se han concedido los siguientes:
A don José Ruiz, para tener abierto hasta la una su establecimiento.
A doña Elisa Parilla, doña Concepción Invernay y doña Francisca Campos, para trasladar sus establecimientos.
A don Bibiano García, don Antonio Muñoz, don Florencio Mateo, don José Amigó y doña María Navas, para efectuar reparaciones.
REGISTRO CIVIL
Nacimientos.—Faustina Galiñdo García José Reyes Barranco, Manuel Cano Jiménez, Julio Francisco García.
Defunciones.—Mercedes Ruiz Terrón, Miguel Sánchez Barca.
Matrimonios.—Ninguno.
EN LA PARROQUIA
En la Iglesia Parroquial, han recibido las aguas del bautismo los niños siguientes: Elena hija de don Lázaro Vallasares y de doña Francisca Dominguez.
Padrinos don Juan Pérez Cabrera y doña Clementina Parra Francisco.
Dolores, hija de don Enrique Trujillo y de doña Dolores Maese.
Padrinos, don Antonio Maese Jiménez y doña Josefa Montero Navarrete.

ESCUELA PARTICULAR
DE INSTRUCCION MILITAR
Esta Escuela, que funciona legalmente, atendiendo en un todo á la Ley de reclutamiento y reglamento aprobado por los Excmos. Sres. Generales en Jefe del Ejército de África y Comandante General del territorio, participa que queda abierta la matrícula para el curso de instrucción hasta el 15 del próximo mes.
Es indispensable para los que deseen ser de cuota.
Es conveniente para los del cupo de instrucción, que reduce de 90 días á 20 su estancia en el Ejército y de utilidad suma para todos.
Ved el reglamento. 1443-b
O'Donnell, 43, 2.º, derecha

- DR. SANCHO-MIÑANO -
MEDICINA GENERAL
CONSULTA DE 3 A 5
O'Donnell, 25, pral.
CONSULTORIO MÉDICO
DE 11 A 1 EN EL BARRIO REAL
Calle Real, 6, bajo. 652-a

LA VILLA DE MADRID
LA QUE MAS BARATO VENDE
Sombreros de paja, piqué y batista para niños y niñas.
Plaza de Africa, núm. 2 681-a

Dr. Fernando Moreno
MEDICINA GENERAL
Especialista en partos
y enfermedades de los niños
CONSULTORIO: O'Donnell, 16, pral., d.º
Teléfono 234.

Cirujano - dentista
EUSEBIO MORANCHEL
CONSULTA DE 10 A 12 y de 4 á 6
EXTRACCIONES SIN DOLOR
O'DONELL, 18, principal. 12-a

REAL ORDEN DE GUERRA
Enseñanza de pilotos civiles
La "Gaceta" publica una Real orden circular del Ministerio de la Guerra insertando el reglamento del régimen interior del Aeródromo de Gatafe, en lo relativo á ingreso, enseñanza y disciplina de los alumnos no militares aspirantes á pilotos de aeroplanos.
En dicho Aeródromo se dará la enseñanza teórico-práctica necesaria para realizar las pruebas exigidas por los reglamentos de la Federación Internacional de Aeronáutica para la obtención del título de piloto.
Los alumnos podrán, terminadas estas pruebas, solicitar del director de Aeronáutica militar la continuación en el Aeródromo para la prueba exigida á los aviadores militares.
Realizadas todas estas pruebas, se considerarán válidas para aquellos que pretendan obtener el título de pilotos de primera, á quienes, por tanto, sólo se exigirá el realizar los ejercicios complementarios prescritos en los vigentes planes de enseñanzas.
Los períodos de estudio y práctica de pilotos en que hayan de efectuarse las pruebas de la F. I. A. comprenderán desde 1.º de Septiembre á 15 de Diciembre. Terminado este período, dará principio otro el 15 de Enero hasta 31 de Mayo para nuevos alumnos.
Los que deseen verificar las pruebas exigidas á los pilotos militares podrán ser admitidos en cualquier fecha de las comprendidas en los dos expresados períodos.
El número de alumnos será fijado por el director de Aeronáutica militar para cada convocatoria.
La fecha de ésta para cubrir vacantes se anunciará con un mes de antelación.
El profesorado estará constituido por los oficiales que designe el director de Aeronáutica militar.
Para ingreso como alumno piloto se exigirán las mismas condiciones de aptitud física que á los aspirantes á pilotos militares certificado médico acreditativo de encontrarse el alumno en perfecta salud, saber leer y escribir y estar vacunado.
Cada alumno admitido al curso de piloto, entregará al ingresar en la escuela 700 pesetas, destinadas á satisfacer el importe de enseñanza, gastos mecánicos y entretenimiento de aparatos hasta efectuar las pruebas de la F. I. A.
Los que deseen continuar las pruebas exigidas á los militares, deberán abonar, con análoga aplicación, 1.000 pesetas más.
Uno y otros depositarán 1.000 pesetas como garantía del pago de los desperfectos que causen en los aparatos.
El déficit que resulte será satisfecho con cargo á gastos generales del Aeródromo.
Los exámenes consistirán en realizar las pruebas que para su título exige la Federación Internacional de Aeronáutica y las que además determine la Junta técnica.
Al acto del examen asistirá un profesor y se pedirá la asistencia de un comisario de la F. I. A. para la validez del título de dicha Federación.

ANUNCIOS
ECONÓMICOS
Es tan grande la publicidad que obtienen nuestros anuncios económicos, que el público los considera cada día más necesaria para sus demandas y ofertas.
Por la ínfima cantidad de VEINTE céntimos inserción, se puede anunciar cuanto se desee.
En dos líneas, bien redactadas, cabe expresar lo mismo que en un anuncio de gran tamaño y mucho valor.
Las compras, ventas, ofrecimientos, demandas de trabajo, alquileres, pérdidas, hoteles, casas de viajeros, etc., todo lo que exige la vida moderna, halla sitio adecuado en esta sección especial.
Con el anuncio económico, en periódico de la circulación de EL TELEGRAMA DEL RIF, se gana tiempo y dinero.

DR. REDONDO FLORES
Consulta de Medicina General y enfermedades de los niños
Análisis de sangre, orina, esputos, etc.
Elaboración de auto-vacuinas. Vacunación antitífica, antivaricela, antirrábica, antipestosa, etc.
HORAS DE 3 A 5
Arturo Reyes, número 5, principal, izquierda. 24-a

ACADEMIA DE MÚSICA
Señorita María Alpuente
Profesora de piano titulada y diplomada en el Conservatorio de Madrid.—Piano de estudio, el del Conservatorio.
O'DONELL, 16, PRINCIPAL, IZQUIERDA
24-a

Dr. García Martínez
Enfermedades de los OJOS
GABINETE PARA LA CORRECCION EXACTA DE LA VISTA POR MEDIO DE CRISTALES DE CRISTALES
Consulta de 4 á 6
Polavieja, 60.-Teléf. 336
388-a

Dr. Camuñez
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Y CIRUGIA GENERAL
SÍFILIS
INYECCIONES DE SALVARSAN
Consulta de 4 á 6
General Marina, 8, pral. 60-a

ESPECTÁCULOS
KUNSAAL
Estreno de las interesantes películas de gran éxito "Buena sangre, nunca miente" y "La canción de Charito".
También se proyectará por última vez la primera jornada de la gran película "Los misterios de París".
Próximamente grandioso estreno del primer episodio de la magnífica película en 16 series "El sello gris".
ALFONSO XIII
Esta noche, actuarán Nieves R. Alonso con sus perros; la pareja de bailes "Les Bourdels" y el número "Heroinas Cubanitas" que anoche confirmó la favorable acogida que le dispensó el público en su debut.
Se exhibirán interesantes películas.

MOVIMIENTO DE VIAJEROS
Los que llegaron
En el "Francolí",—Don Francisco Benítez, don Francisco Martínez, don José de la Torre, don Juan Miguel Heredia, don Angel Pérez, don Juan Albaladejo, don Rafael Pérez, don Diego Moreno, don Juan Prieto, don Tomás Rueda, don Sebastián Piñón, don José Morante, don Ricardo Herrador, don Enrique Mingorance, don José Canillas, don Antonio Carmona, don José Soler, don Angel Díez, don Cipriano Reyes y don Francisco Gálvez.

Gran sastrería-Ricardo Fius
Trajes y gabanes
UNIFORMES MILITARES
Pelizas, capotas, etc.
Alfonso XIII, 6.-Teléfono 2.º 39
MELILLA
31-a

ANUNCIOS
ECONÓMICOS
Es tan grande la publicidad que obtienen nuestros anuncios económicos, que el público los considera cada día más necesaria para sus demandas y ofertas.
Por la ínfima cantidad de VEINTE céntimos inserción, se puede anunciar cuanto se desee.
En dos líneas, bien redactadas, cabe expresar lo mismo que en un anuncio de gran tamaño y mucho valor.
Las compras, ventas, ofrecimientos, demandas de trabajo, alquileres, pérdidas, hoteles, casas de viajeros, etc., todo lo que exige la vida moderna, halla sitio adecuado en esta sección especial.
Con el anuncio económico, en periódico de la circulación de EL TELEGRAMA DEL RIF, se gana tiempo y dinero.

DR. REDONDO FLORES
Consulta de Medicina General y enfermedades de los niños
Análisis de sangre, orina, esputos, etc.
Elaboración de auto-vacuinas. Vacunación antitífica, antivaricela, antirrábica, antipestosa, etc.
HORAS DE 3 A 5
Arturo Reyes, número 5, principal, izquierda. 24-a

ACADEMIA DE MÚSICA
Señorita María Alpuente
Profesora de piano titulada y diplomada en el Conservatorio de Madrid.—Piano de estudio, el del Conservatorio.
O'DONELL, 16, PRINCIPAL, IZQUIERDA
24-a

Dr. García Martínez
Enfermedades de los OJOS
GABINETE PARA LA CORRECCION EXACTA DE LA VISTA POR MEDIO DE CRISTALES DE CRISTALES
Consulta de 4 á 6
Polavieja, 60.-Teléf. 336
388-a

Dr. Camuñez
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Y CIRUGIA GENERAL
SÍFILIS
INYECCIONES DE SALVARSAN
Consulta de 4 á 6
General Marina, 8, pral. 60-a

BOLETÍN METEOROLÓGICO
Día 23 de Mayo 1918
MAÑANA
Barómetro. . . . . 767.6
Termómetro máxima á la sombra 18.0
Idem mínima id. . . . . 13.8
Estado del cielo. . . . . Cubierto
Idem del mar. . . . . Rizada
Viento reinante. . . . . E.
TARDE
Barómetro. . . . . 767.3
Termómetro máxima á la sombra. . . . . 21.0
Idem mínima id. . . . . 16.4
Estado del cielo. . . . . Cubierto
Idem del mar. . . . . Rizada
Viento reinante. . . . . E.

La Siempreviva
EMPRESA DE COCHES Y POMPAS FUNEBRES
La primera establecida en Melilla.—Única que cuenta en esta plaza con CARROZAS DE GRAN LUJO.—Gran surtido en coronas, plumas y porcelana.
Premiada con DIPLOMA DE HONOR en el CONCURSO LOCAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO
SERVICIO PERMANENTE
Coches Fúnebres desde 5 pesetas Servicio. - ENTIERROS á precios sin competencia.
Esta casa es la encargada exclusiva por la Junta de Arbitros para hacer los servicios á los pobres de solemnidad.
Cocheras: Barrio Industrial, Teléfono núm. 156
Despacho: Ros de Olano, 1. (Esquina á Arturo Reyes y Alfonso XIII). Teléfono núm. 46
Esta casa cuenta con varios COCHES ESTUFAS entre ellos una GRAN CARROZA GÓTICA, única existente en Melilla.
31-a

Diversas noticias
Para la festividad del Corpus
No se compran calzado de lana blanca para señoras niñas y niños á visitar "Las Tres Bés". Alfonso XIII, 84. Ha recibido gran surtido y seguramente llamará la atención del público por la novedad y economía.
En la Gran Sastrería "La España Militar", General Marina 14, se necesitan opererías. 1531-b
A seis reales barra
vande "Carbonifera del Rif", conde de Alcaudete, número 2 (Zona Industrial), y Barz de Londres, O'Donnell, sus acreditados y popularísimos jabones, clases (expresamente fabricados para el lavado en estas aguas) "Blanco", "Plisado" y "Amarillo" marca "General G. Jordana".
AVISO
Los dueños de los almacenes LA VILLA DE MADRID participan á su distinguida clientela y al público en general que ésta casa no cuenta con sucursales en esta población. Casa única, Plaza de África, núm. 2. 1547-b
Para las buenas mesas se imponen los vinos Rioja de Bodegas Franco-Españolas, de Logroño.
Moro herido
En el hospital Central ingresó ayer noche gravemente herido un indígena, cuyo nombre no hemos podido averiguar.
Trabajando en la mina "La Alcantina" se causó varias heridas con una máquina, teniendo que ser trasladado, en vista de su estado, á la plaza, en el último tren de la Compañía Española.
Accidentes
El bracero José Barrejo Guerrero, de 28 años, domiciliado en la calle de Cádiz, 27, se dedicaba á la carga de mineral, cuando uno de los pedruzcos se le resbaló, cayendo sobre un pie y lesionándolo.
En la casa de socorro se le aplicó una contusión con hematomas, situada en el dorso del pie derecho, calificándose de pronóstico leve.
—Encontrándose en una barbería Pedro Quisada Zaragoza, de 24 años, habitante en la calle Castelar 56, sufrió repentinamente accidente, cayendo al suelo y lesionándose.
Conducido á dicho centro benéfico, le fué aplicada una luxación en el hombro derecho, calificada de pronóstico reservado.
Según manifestación de las personas que le acompañaban, el lesionado sufre, con alguna frecuencia esos peligrosos ataques.
Una vez curado, pasó al hospital Central.
Caída
Trasfiriendo por el muelle Becerra, Angel Parria, de 25 años, habitante en el barrio Industrial, cayó y se produjo una herida incisa de un centímetro de extensión en la región frontal, de la que fué curado en la casa de socorro.
El que da pan al perro...
El joven don Francisco Jurado García, de 19 años, habitante en la calle Granada 5 y dependiente de farmacia, encontró á un perro de su propiedad víctima de los efectos de la atrinque, sin duda por haber ingerido una bolita de las que se utilizan para sacificar los perros vagabundos.
Y queriendo salvarlo de la muerte se ocupó de suministrarle un antídoto, pero era ya tarde, pues el chuchito murió, no sin haber herido á otros, en las convulsiones de la agonía, á las manos que intentaban salvarle.
El joven Jurado se presentó en la casa de socorro, recibiendo curación de varias punturas situadas en las yemas de ambos pulgares, calificadas de carácter leve.
Raciones
En el Comedor Popular fueron repartidas las siguientes raciones:
A pobres, 120; á obreros, 140; donativos, ninguno. Total 260.

GABINETE
DE
Análisis y Esterilización
JOSÉ SANTA-CRUZ
O'Donnell, 41, pral. izqda.
Análisis y ensayos químicos, toxicológicos, microquímicos, microscópicos, bacteriológicos e industriales.
PREPARACION
de inyectables esterilizados.
31-a

# FARMACIA

del Licenciado J. B. Campos. — ALFONSO XIII, 35

Medicamentos químicamente puros. — Específicos nacionales y extranjeros. — Aguas minerales. — Oxígeno. — Sueros. — Vacunas. — Inyectables. — Ortopedia. — Material quirúrgico.

VENTAS, GASA Y ALGODÓN ESTERILIZADO AL DETALLE. ESTERILIZACIONES POR ENCARGO

## Flores y Plantas del Jardín Valenciano

Se venden en la calle de Alfonso XIII, n.º 2 junto a la Administración de Correos

Adornos de mesas y confección de bouquets para bodas y bautizos a precios económicos.

Confección de canastillas, ramos, guirnaldas, coronas, cruces, etc., etc., con mucha prontitud.

ARREGLO DE JARDINES CUIDÁNDOSE DE SU CONSERVACIÓN

CALLE ALFONSO XIII, NÚM. 2. Teléfonos 36 y 99

## Compañía Española de Minas del Río FERROCARRIL

Línea de Melilla á Nador y San Juan de las Minas

Horario de los trenes á partir de 1 de Mayo de 1917

ASCENDENTES

TARIFA ordinaria	ESTACIONES	TREN N.º 1		TREN N.º 21		TREN N.º 3	
		Lie-gada	Salida	Lie-gada	Salida	Lie-gada	Salida
0.20	Melilla-Puerto	7.06	7.09	17.06	17.10	14.01	14.11
0.40	Hipódromo	7.22	7.24	17.28	17.32	14.17	14.27
0.60	Nador	7.44	7.47	17.52	18.00	14.39	14.42
0.80	Begangan	8.09	8.01	18.19	18.20	14.57	14.58
1.00	San Juan de las Minas	8.14		18.40		15.13	

DESCENDENTES

TARIFA ordinaria	ESTACIONES	TREN N.º 2		TREN N.º 22		TREN N.º 6	
		Lie-gada	Salida	Lie-gada	Salida	Lie-gada	Salida
0.20	San Juan de las Minas	11.57	11.59	8.43	8.55	17.43	17.55
0.40	Begangan	11.43	11.48	8.58	9.00	17.58	18.02
0.60	Nador	12.09	12.12	9.26	9.28	18.24	18.24
0.80	Hipódromo	12.15	12.18	9.54	9.55	18.32	18.33
1.00	Melilla-Puerto	12.24		8.43		18.41	

NOTAS:  
 1.º Los trenes 1, 2, 3 y 6, empiezan con los del mismo número del R. U. Nador-Zeluzán.  
 2.º Los trenes números 21 y 22, son mixtos y el número de asientos, será limitado.  
 3.º Los trenes 1 y 6 para ir en el Atarazán (Terceira Casca).

Melilla, 1.º de Mayo de 1917.

Se pone en conocimiento de los señores viajeros, que para tener derecho al billete sin tasa, son descuento de 20 por 100, es condición indispensable que viajen de uniforme. Los billetes de 1.ª clase militar son 50 por 100 de descuento, sólo se expenden mediante la presentación de pasaporte.

Las clases 4.ª y 5.ª de tropa tienen derecho al billete con el 50 por 100 de descuento, en 3.ª clase, sin necesidad de pasaporte.

## NUESTRA SEÑORA DE LOS LLANOS

Servicio permanente | Carrros de lujo

Única casa que suelta hasta el día en esta plaza con coches estufas. Inmensa surtido en coronas de perlas y plumas, á precios increíbles. Despacho de cera de todas clases al por mayor y menor. Enteros á precios sin competencia. Inmensa surtido en atuendos de gran lujo. Confección exclusiva para enterramientos de señores jefes, oficiales, clases 4.ª y 5.ª individuos de tropa que fallezcan en los Hospitales Militares.

COCHERAS: Alvaro de Bazán, 22.—TELÉFONO 235

Despacho: Prim, 16—Teléfono 188 Sucursal en Nador: Gral. Jordana

## Cierren la puerta á las enfermedades:

Reumas  
Piedra  
Gota  
Lumbago  
Ciática

### ACIDO ÚRICO

que amenaza con empozonarnos la sangre, con trastornar los riñones y el hígado. El tratamiento más eficaz y de menor coste consiste en usar los

### LITMINÉS del Dr. GUSTIN

Hagan disolver un paquete en un litro de agua, y así obtendrán el acto una excelente agua mineral que previene contra las afecciones de los riñones, hígado, vejiga, estómago.

12 paquetes dan 12 litros de agua mineral: 1.20 Ptas.

Dep. único para España: DALMAU OLIVERES, 14, Paseo de la Industria, BARCELONA y en todas las buenas farmacias y droguerías.

## Servicios de la Compañía Transatlántica

Línea de Buenos Aires  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires comprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

Línea de New-York, Cuba México  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

Línea de Cuba Méjico  
Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

Línea de Venezuela-Columbia  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Lluís, Colón, Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico y puertos del Pacífico.

Línea de Filipinas  
Una salida cada 44 días arrancando de Barcelona para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

Línea de Fernando Póo  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Línea Brasil-Plata  
Servicio mensual saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, comprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

## Fábrica de Pavimentos de Mosaicos Hidráulicos:

### Nuestra Señora del Carmen

DE FRANCISCO R. CALVACHE

Calle Fernández de Cuevas núm. 15, (Tesoriño)

Se hacen trabajos de cemento armado por delicados que sean. Esp. calidad en la fabricación de piedra y marmol artificiales.

Todos estos trabajos se garantizan por estar elaborados con los cementos de mejor calidad que posee esta casa.

1.558 b

Para informes y pedidos dirigirse á la Casa Central. Acter Tallaví, 10, Teléfono núm. 151

## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

DIRECCION EN BARCELONA

Servicio Melilla - Málaga - Melilla

LLEGADA de Málaga: los miércoles, viernes y domingos.

SALIDA para Málaga: los lunes, miércoles y viernes.

Servicio semanal.—Barcelona, Alicante, Almería, Melilla, Ceuta, Málaga, Alcañete y Barcelona.

Lunes.—Llegada de Almería y salida para Ceuta.

Servicio semanal.—Barcelona, Valencia, Cádiz, Cartagena, Quilceral.—Melilla, Ceuta, Sevilla, Cádiz, Tánger, Ceuta. Semanal.—Melilla, Almería, Cartagena, Valencia y Barcelona.

Jueves.—Llegada de Málaga y salida para Ceuta. Sábado.—Llegada de Ceuta y salida para Almería. Lunes y miércoles.—Albuñuelas y Peñón.

Viernes.—Cabo de Agua y Chafarinas.

Servicio quincenal.—Barcelona, Melilla Norte, haciendo las escalas de Barcelona, Valencia, Cartagena, Melilla, Ceuta, Málaga, Cádiz, Huelva, Vigo, Villagarcía, Coruña, Santander, Bilbao, Passajes, Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Villagarcía, Vigo, Huelva, Cádiz, Tánger, Ceuta, Melilla, Málaga, Cartagena, Valencia, Tarragona y Barcelona.

Delegación de MELILLA, calle General Marina, número 1.—Teléfono 177.

## FUNDICIÓN DE HIERRO Y METALES

de la Compañía Hispano-Marroquí de GAS Y ELECTRICIDAD

ALVARO DE BAZÁN, N.º 1.—(TRIANA)

COLUMNAS CILÍNDRICAS Y CUADRADAS

actualmente bastante más baratas que las de viguetas armadas.

Ejecución esmerada y rápida de toda clase de TRABAJOS DE HIERRO COLADO Y METALES

GRANDES EXISTENCIAS DE LINGOTE INGLÉS

Extensa colección de modelos de todas clases.

## Economato Militar

Arroz florostoprimera	140	Galletas María, kg.	4.35
Arroz Bomba	090	Id. Champagne, kg.	5.75
G rbanzos Castellanos	075	Id. Sequillos, kg.	6.10
Judías Pinet superiores	085	Id. Icir, kg.	3.60
Id. del Barco de Ayala	145	Id. Loges, kg.	4.15
Café superior de Puerto Rico	250	Id. Cervantes, kg.	4.90
Vino Valdepeñas litro	060	Id. Derby, kg.	4.90
Id. de los Montes Málaga	075	Id. Petit Bourré, kg.	5.00
Id. Moscatel	109	Id. María, lata	5.25
Soleichón de Vichy	975	Id. Bocado Dama, kilogramo	7.75
Queso Mahónés	500	Id. Gangré, (curtido), kilogramo	8.65
Id. Gallego	400	Vela, pte.	1.20
Id. Montetoro	650	Leche condensada	1.15
Id. Cebrales	675	Id. Higuera	0.75
Id. Manchego en aceite	500	Id. condensada sin azúcar	0.76
Vinagre superior, litro	065	Chorizos, jamones y embutidos, á precios sin competencia	
Acetunas Alifanaz y Sevillanas		VINOS Y LICORES DE TODAS MARCAS	

## FRIBERG & GIRONELLA CONSTRUCTORES

Proyectos y ejecución de Obras Urbanas, Obras Públicas, Obras Industriales

ESPECIALIDADES

Hormigón armado, Obras Hidráulicas, Abastecimiento y saneamiento de Poblaciones

MELILLA

Prim, 10 - Teléfono 180 - Apartado 30

Hasta las cuatro de la madrugada se admiten esquelas mortuorias en la administración de este periódico.

## Pastillas J. Miró

Expectorantes y calmantes

Curación de toda clase de tos por rebelde que sea.

UNA PESETA CAJA en farmacias y droguerías

## París Mode

Casa de la Francesita O'Donnell 31 (Frente á la fotografía España)

Bisus, desde 3 ptas; Baños, desde 3.50.

Crespones de seda doble ancho en todos colores. Confección á medida de trajes y accesorios para niñas y señoras. Precios sin competencia.

# SECCIÓN ESPECIAL DE ANUNCIOS ECONÓMICOS

### ALQUILERES

Se alquilan portales para establecimiento y habitaciones en calle 9 de Julio, 12. Razón D. Juan Malpartida. Prim. 1908-c

Vendo un motor seminuevo marca A E G, fuerza 2 caballos, corriente continua. General Barceló, núm. 15. 2248-c

Vendo cochecito nuevo pasar niños. Valladolid, 50. 2213-c

Vendo estantería y mostrador con todos los enseres para tienda ó trapasa. Calle Novall, 1 2250-c

Se vende coche serrat ruedas de goma, con caballo enganchado. Para tratar, Cangar 14. «El Todo de Ocasión». 2263-c

Se vende comedor roble, mesa buró y varios muebles. F. ballones de Irujo, 15, número 2 de la calle Alfonso XIII, con fachada á la Plaza de España, donde estuvo la casa del café Alhambra, que se alquila en buenas condiciones tal cual está actualmente ó dividido. Informes de don Antonio Rull, Iséles María, 2, 2.º 2147-c

Se desea arrendar el mejor local de Melilla para toda clase de negocios. Visite usted el bajo de la casa número 2 de la calle Alfonso XIII, con fachada á la Plaza de España, donde estuvo la casa del café Alhambra, que se alquila en buenas condiciones tal cual está actualmente ó dividido. Informes de don Antonio Rull, Iséles María, 2, 2.º 2147-c

Se vende una hornilla económica en buenas condiciones. Sancho Dávila, 2, pabellones del Buen Acuerdo. 2233-c

Se vende una hornilla económica en buenas condiciones. Sancho Dávila, 2, pabellones del Buen Acuerdo. 2233-c

Se venden dos armarios con puertas de cristales propios para establecimiento. García Cabrolles, 26, 1.º, izquierda. 2247-c

Vendo 70 kilos bronce y 50 metal. Razón, Toledo, 2 (Polígono). 2224-c

Vendo casa núm. 48 Castellar. Razón en el 4.º. 2214-c

Se necesita oficial á oficial que sepa preparar el coche y hacerlo taponar á máquina en el comercio de Pistones Marfil mos en el muelle, frente á la Casca de Alfora. 2187-c

Se necesita oficial á oficial que sepa preparar el coche y hacerlo taponar á máquina en el comercio de Pistones Marfil mos en el muelle, frente á la Casca de Alfora. 2187-c

Se ofrece para trabajos de contabilidad, conociendo el francés, disponiendo dos horas diarias. Razón en esta administración. 2253-c

Se ofrece para trabajos de contabilidad, conociendo el francés, disponiendo dos horas diarias. Razón en esta administración. 2253-c

Se ofrece para trabajos de contabilidad, conociendo el francés, disponiendo dos horas diarias. Razón en esta administración. 2253-c

Se ofrece para trabajos de contabilidad, conociendo el francés, disponiendo dos horas diarias. Razón en esta administración. 2253-c

## El Testamento Rojo

POR XAVIER DE MONTEPIN

CASA EDITORIAL SOPHIA

Haga el favor de firmarlas. Tome pluma y tintero.

Marta las firmó en el sitio que le indicó el comerciante, quien agregó: —Ahora, dígame su dirección, si no tiene inconveniente.

—Señora y señorita Grandchamp, barrio del Pont, hotel Martín-Pécheur.

El comerciante escribió en su registro la dirección que le dió la joven.

—De ordinario efectúo los pagos á domicilio, pero usted me inspira confianza; así tiene su dinero.

Después de recibir los cuatro lises, Maata se retiró; pero pronto volvió diciendo: —Deseo preguntarle cuánto me daría por este objeto...

Y, al decir esto, mostróle un disco de

metal, envuelto en un trapo, y que ella desenvolvió.

—¿Qué es ello?—preguntó el platero.

—Véalo, señor; es una medalla... un recuerdo... y sólo las circunstancias podrían obligarme, á pesar mío, á enajenar; ¿cómo me daría por ella?

—Parece de oro—dijo el platero mirando atentamente la medalla que, para que la viese, acababa de entregarle la joven.—Sobre las dos caras, tiene dos fechas y dos nombres perfectamente grabados; es cosa muy curiosa. ¿Me permite que someta el metal á la piedra de toque?

—Sí, señor.

Después que hizo el experimento, dijo: —Oo purísimo. Es preciso saber cuánto pesa.

Puso la medalla de reconocimiento del conde de Thonnerieux en una balanza, y agregó después: —Vale ciento treinta francos, señorita; cantidad que le entregaré ahora mismo, si lo desea.

—No; ahora, no, caballero, le repito que este objeto es precioso para mí, y solo me separaré de él en el último extremo; pero le agradezco mucho la noticia que me ha dado.

—Estoy completamente á sus órdenes, señora. Si necesita de mis servicios, cuente con ellos.

—Gracias, caballero.

Marta guardóse la medalla, y salió de la tienda. Llevaba el corazón menos lacerado, respiraba más libremente que cuando había salido de la posada del Martín-Pécheur.

Dirigióse á la farmacia, donde recogió los medicamentos preparados, y encaminóse rápidamente á la posada, comprando, al pasar por el barrio del Pont, pan y un trozo de carne mechada para satisfacer las necesidades de su estómago.

El día transcurrió sin novedad. Los médicos fueron administrados puntualmente á la enferma, que se sintió mucho más aliviada, y por la tarde pudo conciliar el sueño. La fiebre volvió, sin embargo; pero mucho más baja y de menos duración. Por desgracia, la tos mostrábase rebelde todavía.

Marta veló hasta media noche junto al lecho de su madre hasta que, rendida por la fatiga, durmióse pensando en su situación aflictiva.

Pascual Saunier y Santiago Lagarde habían sabido en Nimen á un tren, del que se apearon en la estación de Jolgy á las tres y algunos minutos de la mañana del día siguiente. Santiago Lagarde, temiendo ser reconocido en una ciudad en la que había sido detenido, juzgado y condenado, habíase dejado crecer la barba antes de salir de presidio, y á pesar de esta precaución, guardóse bien de presentarse á media noche en ninguno de los principales hoteles de Jolgy, donde hubieran podido recordarlo.

Esta fué la causa por la cual dirigióse ambos viajeros á la posada del Martín-Pécheur, que un mozo le indicó en la estación como sitio económico y donde estarían bien servidos.

Mientras atravesaban el barrio del Pont, completamente desierto á aquellas horas de la madrugada, iba diciendo Pascual: —Como comprenderá, me dejaré ver lo menos posible. Quiero que se ignore que he venido á Jolgy.

—Entonces, recomiéndame mañana el silencio á tu notario.

—Así lo haré. No quiero que los imbeciles de mis paisanos me vean duran-

te nuestra estancia, que supongo no ha de ser larga.

—¿Oyes que van á reconocerte después de cinco años?

—Con seguridad, á pesar de que llevo la barba; hay personas que tienen mucha memoria, y mi carrera me había hecho muy conocido.

Los dos licenciados de presidio llegaron por fin á la puerta de la posada del «Martín-Pécheur».

Pascual llamó con fuerza, y el propietario en persona les franqueó la entrada.

—¿Tiene alguna habitación con dos camas?—preguntó Pascual Saunier.

—Sí, señores... una buena habitación... entran ustedes.

Santiago y Pascual pasaron delante del hostelero, quien, después de cerrar nuevamente la puerta de la calle, los introdujo en la sala del café, anexo á la posada, y preguntóles: —¿Desean que señores tomar algo antes de acostarse? ¿Desean que se les sirva algo de comer, con buen vino?

—Un pedazo de queso, una botella de vino, pero pronto, porque estamos muy cansados—respondieron.

—¡Oh, en seguida!

Pocos minutos después, el pan, el queso, la botella y dos vasos estaban sobre la mesa, delante de los nuevos huéspedes. Pascual, preguntó al posadero: —¿Está preparada la habitación con las dos camas?

—Sí, señor; una buena habitación, recién tapizada, con vistas á la calle, en el segundo piso, al lado de una señora que no puede malarlos, porque se encuentra enferma y está sola con su hija, una linda joven y dulce como un corderillo.

—Perfectamente, querido patrón; llevévenos allí, se lo ruego.—dijo Lagarde, trsgando el último bocado de pan y queso, y bebiendo el postrer vaso de vino.—Tenemos mucho sueño.

El hostelero tomó una luz, precedió á los viajeros ó instalólos en el cuarto, en el que habían dos camas que hacían honor á la hostería; despidióse de sus huéspedes, deseándoles muy buenas noches y se retiró. Los dos licenciados de presidio, no tardaron en dormirse.

Eran las nueve de la mañana cuando Pascual Saunier saltó de la cama y despertó á su compañero, no tardando ninguno de ellos en estar dispuestos para bajar al café de la hostería, donde el tío Lureau los recibió con la sonrisa en los labios.

—¿Han descansado ustedes bien?